

TUSI VEA KI MOSES.

waina eu soso e ki

GENESIS.

Matele 1.

- 1 Ragi ni naatulakeana Suṽe e dawona ki nakoroatelagi go mara-
- 2 mana. Go maramana e pinovinoi go e p̄alo; go namaligo e doko narae ni epua: go Naata ni Suṽe e darakovakovagoro narae ni noai
- 3 maga. Go Suṽe e noa, Namarama ega vakilina: go namarama e pa-
- 4 kilina. Go Suṽe e punusi namarama, naga e p̄ia: go Suṽe e dap̄otae namarama padua ki namaligo. Go
- 5 Suṽe e soso namarama ki Aleati, go namaligo e soso e ki P̄ogi. Go ragi melu e doko go malip̄ogi e doko, naaleatia sikai.
- 6 Go Suṽe e noa, Namalopa sikai ega toko māleoputo ni noai maga, go ega tap̄otae noai maga padua ki
- 7 noai maga. Go Suṽe e mari namalopa, po dap̄otae noai maga waina eu doko etano ni namalopa padua ki noai maga waina eu doko elagi ni namalopa: go e dapala nogoe.
- 8 Go Suṽe e soso namalopa ki Nakoroatelagi. Go ragi melu e doko go malip̄ogi e doko, naaleatia kerua.
- 9 Go Suṽe e noa, Noai maga ni etano ni nakoroatelagi euga vei tea saisaikiana paki tokora sikai maau, go tea garagara ega vakilina: go e
- 10 dapala nogoe. Go Suṽe e soso tea garagara ki Navanua; go nasaisai-

kiana ki noai maga e soso e ki Natasi maga: go Suṽe e punusi naga e p̄ia. Go Suṽe e noa, Navanua 11 ega sai ki naīnenau, nataputea waina e pitua ki napatina, go nakau ni nawa waina e dau ki nawana visarasara, waina napatina e doko nap̄alauna, elagi ni navanua: go e dapala nogoe. Go navanua e sai ki naīne- 12 nau, nataputea waina e pitua ki napatina visarasara, go nakau waina e dau ki nawana, waina napatina e doko nap̄alauna, e pisarasara; go Suṽe e punusi naga e p̄ia. Go ragi 13 melu e doko go malip̄ogi e doko, naaleatia ketolu.

Go Suṽe e noa, Nasulu maga 14 euga toko namalopa ni nakoroatelagi naga euga tap̄otae aleati padua ki p̄ogi; go euga vei navaivaiana maga, go ragi maga, go naaleatia maga, go natau maga: Go euga vei nasulu 15 maga namalopa ni nakoroatelagi naga euga maramalagati maramana: go e dapala nogoe. Go Suṽe e mari 16 nasulu warua dua; nasulu waina e p̄arua liu naga ega maraki aleati, go nasulu waina e p̄arua rua naga ega maraki p̄ogi: go e mari māsoe maga. Go Suṽe e lawo ki da namalopa 17 ni nakoroatelagi naga euga maramalagati maramana, Go naga euga 18 maramara dap̄au aleati go p̄ogi, go naga euga tap̄otae namarama padua

ki namaligo: go Supe e punusi naga
 19 e pia. Go rāgi melu e doko go
 malipogi e doko, naaleatia kevati.
 20 Go Supe e noa, Noai maga euga
 vura ki navata ni nalo varivari maga
 waina eu mauri, go manu maga
 euga tiri elagi ni maramana narae
 21 ni namalopa ni nakoroatelagi. Go
 Supe e dawona ki nalo warua maga
 ni natasi, go sara nalo mauri visara-
 sara waina eu kakaravi, waina noai
 maga eu dape ra eu laapa, go sara
 manu visarasara waina eu pilake
 nalivaruda: go Supe e punusi naga
 22 e pia. Go Supe e pasa mata ki
 da, po naga, Kuga vavakawora, po
 laapa, po mari noai maga ni natasi
 euga vura, go manu euga laapa
 23 navanua. Go rāgi melu e doko go
 malipogi e doko, naaleatia kelima.
 24 Go Supe e noa, Navanua ega
 tape nalo mauri visarasara maga,
 katel maga, go tea kakaravi maga,
 go nalo mila visarasara maga ni
 25 navanua: go e dapala nogoe. Go
 Supe e mari nalo mila visarasara
 maga ni navanua, go katel visarasara
 maga, go sara nalo visarasara waina
 eu kakaravi natano: go Supe e punusi
 26 naga e pia. Go Supe e noa, Tuga
 mari naatañmoli euga vei nunugida,
 euga takiusi gida: go euga maramara
 dapau naika maga ni natasi, go manu
 maga ni namalopa, go katel maga,
 go navanua mamau, go sara nalo
 kakaravi waina eu kakaravi navanua.
 27 Go Supe e dawona ki naatañmoli e
 pei nununa, e dawona ki nia e pei
 nunu ni Supe; e dawona ki da ero
 28 pei naanoai go nagoroi. Go Supe
 e pasa mata ki da: go Supe e noa
 ki da, e naga, Koroga vavakawora,
 po laapa, po mari navanua ega vura,
 po marimatua ki nia; go koroga
 maramara dapau naika maga ni na-
 tasi, go manu maga ni namalopa,

go sara nalo mauri waina eu kaka-
 ravi navanua. Go Supe e noa, Pa 29
 leo, a po dua mu sara nataputea
 waina e pitua ki napatina, waina
 e doko narae ni navanua mamau,
 go sara nakau waina nawa ni nakau
 e doko asa waina e pitua ki napa-
 tina; ega vei navinaga animu: Go 30
 sara nalo tuavati ni navanua, go
 sara manu ni namalopa, go sara
 nalo waina eu kakaravi navanua,
 waina naatana mauri e doko ara,
 a po dua ra sara nataputea malakesa
 ega vei navinaga adeada: go e dapala
 nogoe. Go Supe e punusi sara 31
 naleo waina e mari sua ra, go pa
 leo, eu pia lua. Go rāgi melu e
 doko go malipogi e doko, naaleatia
 kelatesa.

Matele 2.

Go nakoroatelagi go maramana 1
 ero pei tea marisuaana, go tagona
 mamau puti kakada. Go naaleatia 2
 kelarua Supe e mari sua nawosiana
 aneana waina e mari a; go e maro-
 maro naaleatia kelarua ki nawosiana
 aneana mamau puti waina e mari a.
 Go Supe e pasa mata ki naaleatia 3
 kelarua, po dapugoro e: nalakena
 e maromaro asa ki nawosiana aneana
 mamau puti waina e dawona ki da
 po mari ra.

Tea maga waia eu pei navakili- 4
 naana maga ni nakoroatelagi go
 maramana rāgi waina ero pei tea
 tawonakiana, naaleatia waina Yeho-
 vah Supe e mari maramana go
 nakoroatelagi. Go te nakau seara 5
 ni namalasi e ko da doko navanua
 mau, go te nataputea seara ni nama-
 lasi e ko da pisou mau: nalakena
 Yehovah Supe e ko da mari usa e
 powo navanua mau, go naatañmoli
 sikai waina ega kili natano e ko
 da doko mau; Ma namavu sikai e 6

- sake ĩmelu dua ki maramana pano,
po pue narae ni natano mamau.
- 7 Go Yehovah Supe e mari dawona
ki naĩmotaĩmota seara ni natano e
pei naataĩmoli, po marodua nagisuna
namerona ni namauriana; go naata-
ĩmoli e po pei naatana mauri. Go
Yehovah Supe e lawo roara sikai
Eden taleva ni elo sake kakana; go
tokora wanogoe e doropusi naata-
ĩmoli asa waina e mari a. Go sara
nakau waina eu pei tea lomatakiana,
go waina eu pia ki navinaga, Yehovah
Supe e mari ra eu ulua pae natano;
nakau ni namauriana ma ĩmaleoputo
ni roara, go nakau ni naataeana ni
10 nawiiana go ni nasaana. Go noaisara
sikai e sara pae Eden naga ega vue
roara; go e pei tea wasiana pae
tokora wanogoe, po pei arana pati.
- 11 Nagisa ni tea vea Pishon: nae e
pei tea waina e dalivirigoro navanua
mamau ni Havilah, tokora waina
12 kold e doko asa; Go kold ni navanua
wanogoe e pia: bedelium e doko
13 asa go vatu natapalakisi. Go nagisa
ni noai kerua Cihon: nae e pei tea
waina e dalivirigoro navanua mamau
14 ni Kush. Go nagisa ni noaisara
ketolu Hiddekel: nae e pei tea
waina e pae narae ni Assiria pano.
Go noaisara kevati e pei Eufates.
- 15 Go Yehovah Supe e piragi naata-
ĩmoli po doropusi a roara ni Eden,
naga ega wosiwosi asa po pavaigoro
16 e. Go Yehovah Supe e dipaki
naataĩmoli, po naga, Sara nakau ni
17 roara, pa to gani a: Ma nakau ni
naataeana ni nawiiana go ni nasaana,
pa ta gani a mau: nalakena naaleatia
waina ku pe kani a ku pe wo mate
lomau.
- 18 Go Yehovah Supe e noa, E da
pia mau naga naataĩmoli ega sikina
doko; aga wo maneana mari tea
silae sikai, waina ega wo patakana.

Go Yehovah Supe e mari dawona 19
ki natano seara kakana e pei sara
nalo tuavati ni namalasi, go sara
manu ni namalopa; po piragi ra
umai punusi naataĩmoli, naga ega
vunusi tea waina nae ega soso ra
asa: go tea waina naataĩmoli e soso
sara nalo mauri asa, tea wanogoe
e pei nagisada. Go naataĩmoli e 20
salagisa ni sara katel, go ni sara
manu ni namalopa, go ni sara nalo
mila ni namalasi; ma tea silae agi
naataĩmoli waina e patakana e da
pei tea vapiiana mau. Go Yehovah 21
Supe e mari namaturuana warua
sikai e dowo naataĩmoli go e
maturu; go e dape vidina sikai
kakada, po mari ponoti napokasina
e doko oli a: Go vidina waina 22
Yehovah Supe e dape a ĩmelu naata-
ĩmoli, e davagi a e pei nagoroi sikai,
po piragi a umai punusi naataĩmoli.
Go naataĩmoli e noa, Sala waia tea 23
waia e pei navatu ni navatugu maga,
go napokasi ni napokasigu: ega wo
pei tea sosoana ki Nagoroi, nalakena
e pei tea tapeana ĩmelu Naanoai.
Nalakena tea wanogoe naanoai ega 24
toropusi tamana go pilana, go ega
vuluti anagoroi: go eroga wo pei
napokasi sikai maau. Go ero dua 25
ĩmalaĩmala, naataĩmoli go anagoroi, go
ero da ĩmaliere mau.

Matele 3.

Go ĩmaata e mari manumatua liu 1
sara nalo mila ni namalasi waina
Yehovah Supe e mari ra. Go e
noa ki nagoroi, e naga, Supe e po
noa naga, Koroga ta gani sara nakau
ni roara kite? Go nagoroi e noa 2
ki ĩmaata, e naga, Nawa ni nakau
maga ni roara aroga kani a: Ma 3
nawa ni nakau waina e doko ĩmaleo-
puto ni roara, Supe e po noa,
Koroga ta gani a mau, go koroga

- ta kisidogo e mau, koro pe mate.
- 4 Go maata e noa ki nagoroi, e naga, Koroga wo da mate lomau mau:
- 5 Nalakena Supe e atae naga naaleatia waina koro pe kani a, namatamu ero pe wo pei tea wolagatiana, go koro pe wo dakiusi Supe, koro pe
- 6 wo atae nawiaana go nasaana. Go rahi waina nagoroi e punusi naga nakau wanogoe e pia ki navinaga, go naga e pei tea lomatakiana, go naga e pei nakau masauana raki namanumatuaana, e dape nawana seara, po ganikani; go e dua anawota waina e sikoti a, go nae e ganikani.
- 7 Go namata ni nara dua ero pei tea wolagatiana, go ero atae naga ero mlaamala; go ero duri saisai ki naulu ni napuliva, po dumada madeada
- 8 mari namasere maga. Go ero dogo nadaleo ni Yehovah Supe e surata roara nasau ni naaleatia: go naataamoli go anagoroi ero dokoloku padua ki narae ni Yehovah Supe maleoputo
- 9 ni nakau maga ni roara. Go Yehovah Supe e pioso paki naataamoli, po
- 10 noa ki nia, e naga, Nigo wai? Go e naga, A dogo nadaleoma roara, go a matak, nalakena a mlaamala;
- 11 go a dokoloku. Go e naga, Sei e noakisai ko naga ku mlaamala? Nigo ku po gani nakau waina a dipagoro ko asa, naga pa ta gani a mau kite?
- 12 Go naataamoli e noa, Nagoroi waina ku pitua ki nia naga ega sikoti au doko, nae e dua au nakau wanogoe,
- 13 go a ganikani. Go Yehovah Supe e noa ki nagoroi, e naga, Nasava waia ku po mari a? Go nagoroi e noa, Maata e surue au, go a ganikani.
- 14 Go Yehovah Supe e noa ki maata, e naga, Nalakena ku po mari tea waia, ku pei tea vasasakiana warua liu sara katel, go sara nalo mila ni namalasi; pa wo soka ki napelema, go pa wo gani namotamota sara

naaleatia ni namauriana anigo: Go 15 aga wo lawo ki navivilosiana nama-wota kakamu ma nagoroi, go nama-wota ni naworama go ni naworana: nae ega wo papua napauina go nigo pa wo kati namago ni natuana. E 16 noa ki nagoroi, e naga, Aga wo mari narogokitesaana anigo go natienaana anigo eroga wo laapa; pa wo dape piakiki maga pilake narogokitesaana; go masauana anigo ega wo paki amawota, go nae ega wo maramara dapau ko. Go e noa ki 17 Adam, e naga, Nalakena ku po dogo parati ki nadaleo ni amagoroi, po gani nakau waina a dipagoro ko asa, po noa, Pa ta gani a mau: natano e pei tea vasasakiana nalakena nigo; pa wo posiwosi asa raki nakania sara naaleatia ni namauriana anigo; Go ega wo manigo dape tea 18 vivitipa maga go tea makalikali maga; go pa wo gani nataputea ni namalasi; Pa wo gani navinaga pilake natoro- 19 toroana ni naraema, pa pa pa wo liliu paki natano; waina ku pei tea tapeana melu asa umai: nalakena ku pei namotamota, go pa wo liliu paki namotamota. Go naataamoli 20 e soso nagisa ni anagoroi ki Havah; nalakena e pei pila ni tea mauri mamau puti. Go Yehovah Supe e 21 magi Adam go anagoroi mari sugoro maga ni nawili, po sugoro ra asa.

Go Yehovah Supe e noa, Pa leo, 22 naataamoli e po dakiusi gida sikai, e atae nawiaana go nasaana; go rahi waia, e pe sai ki namelearuna po moro dape nakau ni namauriana, po ganikani, po mauri pa pa e pe tu du po du mau du: Go Yehovah 23 Supe e dipaki lua e melu dua ki roara ni Eden, naga ega kili natano waina e pei tea tapeana melu asa umai. Go e kopasi naataamoli paki 24 etaku; go e mari Kerub maga eu

doko taleva ni elo sake ni roara
ni Eden, go lova sikai ni mena ni
nakapu, waina e do duṃana doa
e naga ega vavaigoro napua ni nakau
ni namauriana.

Nguna Tongoa Bible
New Hebrides

53 — 3m — 1972

© BSNZ 1972

The Bible Society
in
The South Pacific
Wellington, Suva, Vila.